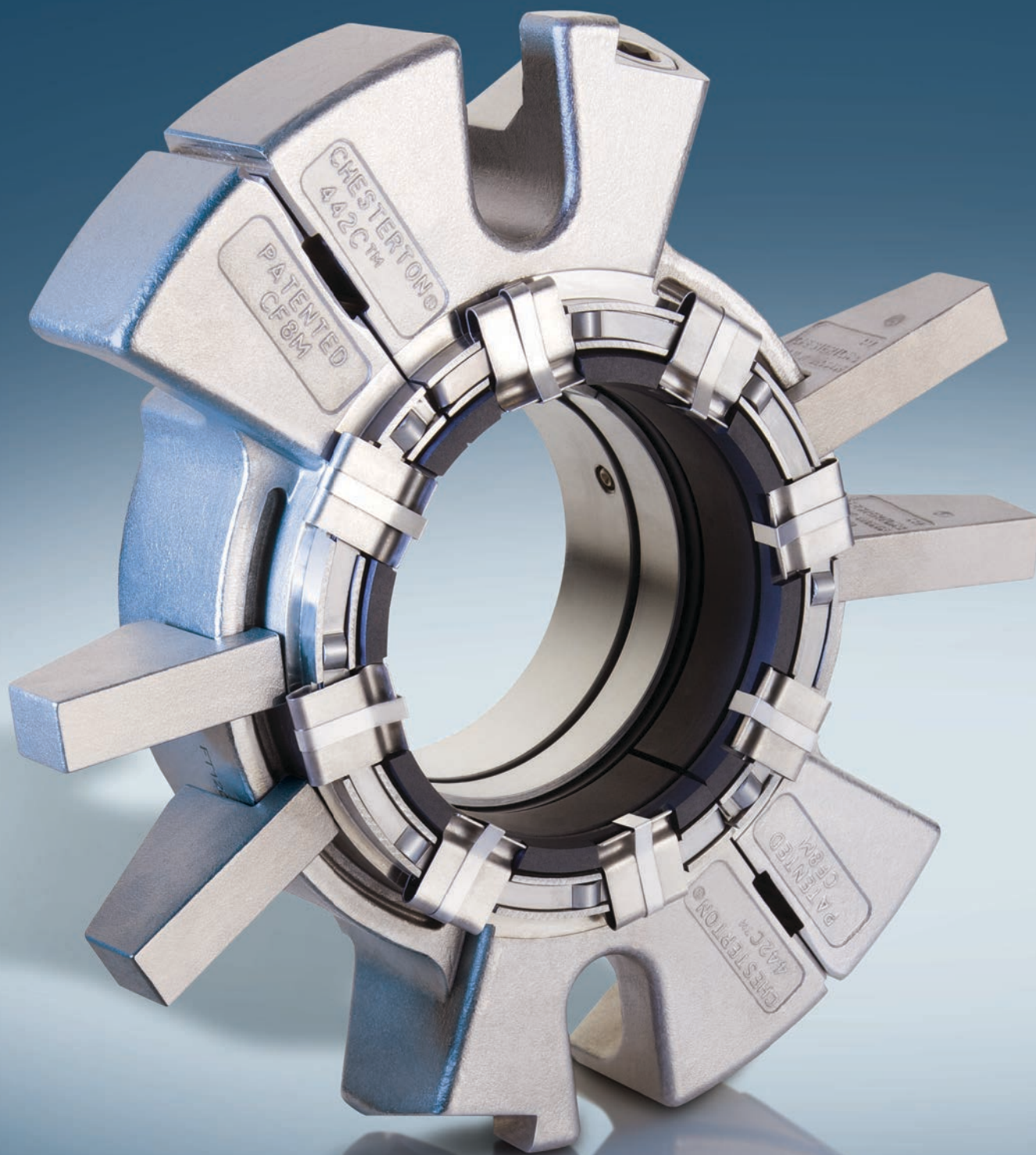


SELLO MECÁNICO BIPARTIDO DE CARTUCHO 442C™

DISEÑO MEJORADO PARA UNA INSTALACIÓN SIMPLE Y UNA MAYOR CONFIABILIDAD DE SELLADO



Solución de Sellado Simple y Confiable

SELLO MECÁNICO BIPARTIDO DE CARTUCHO 442C™

El Sello Mecánico Bipartido de Cartucho Chesterton® 442C es la innovación más reciente en tecnología de sellos bipartidos, combinando un rendimiento superior con la facilidad de instalación de un sello de cartucho. Nuestra tecnología patentada evita las limitaciones inherentes que existen en los diseños convencionales de sellos bipartidos de cartucho, minimizando las complicaciones durante la instalación y la cantidad excesiva de fugas.

El diseño del modelo 442C también ofrece la máxima flexibilidad de instalación con su corta longitud axial y posicionamiento flexible de la brida. Se minimizan o reducen los requisitos de diseño especial de la brida para adaptarse a su equipo.

Menos es Más—Instalación en Cartucho y Mayor Confiable

El Sello Bipartido de Cartucho Chesterton 442C simplifica la instalación del sello mientras mejora la confiabilidad de sellado en el momento del arranque.

Con sólo dos componentes de sellado, el 442C es fácil de instalar y está diseñado para mejorar la confiabilidad del sello como ningún otro sello bipartido de cartucho.



¿Por qué usar sellos bipartidos Chesterton?

- El diseño del cartucho simplifica la instalación y proporciona una superior confiabilidad de sellado
- Mejores capacidades de rendimiento
- Se elimina el desmontaje del equipo y el tiempo de paro asociado
- Reparación sencilla en campo
- Se ajusta a una amplia variedad de equipo de cualquier sello bipartido
- Se elimina el reempacado y los requerimientos de paro del equipo
- Se elimina el desgaste en el eje y la camisa
- Se reduce o elimina el uso de agua de flush
- Tecnología comprobada para un funcionamiento confiable
- Aumenta el rendimiento operativo
- Reduce los costos de mantenimiento y operación

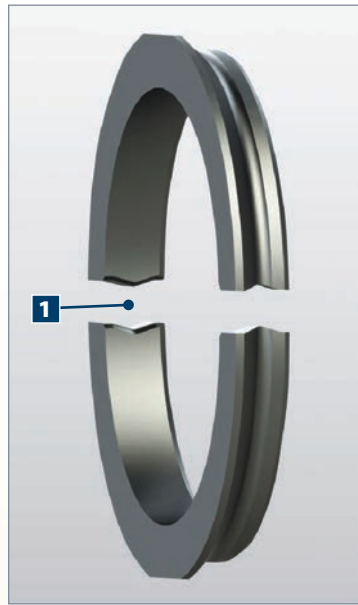


Reparación sencilla en campo

El diseño del 442C simplifica la reparación del sello bipartido al utilizar un juego de repuestos estándar, permitiéndole reducir sus costos de inventario a fin de mantener las operaciones. No se necesitan herramientas especiales, espaciadores ni otros requisitos, lo cual simplifica el proceso de reparación.

El Sello Bipartido de Cartucho 442C tiene sólo dos componentes primarios y ofrece una superior confiabilidad de sellado.

La Innovación Impulsa al Rendimiento del Sello



1 Empalme de Cara

El Sello Bipartido de Cartucho 442C™ incorpora muchos adelantos técnicos que simplifican la instalación del sello y que también aumentan significativamente su rendimiento y confiabilidad.

Cara con Enclavamiento Patentada

Dado que las caras del sello son bipartidas, las mitades deben alinearse correctamente para lograr el sellado. Éste ha sido uno de los problemas principales asociados con la instalación de sellos bipartidos y su sellado uniforme.

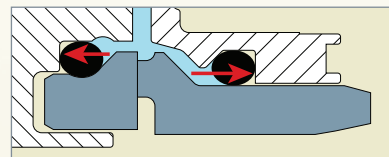
El diseño de *Empalme de Cara* elimina este problema al ajustar de manera única las mitades de modo que las caras se alineen correctamente sin tener que posicionarlas manualmente. Se eliminan de este modo los daños asociados con la manipulación y los requerimientos de limpieza adicional, lo que ofrece como resultado una mayor confiabilidad de sellado.

Diseño de Cara Autoalineante

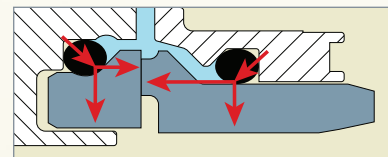
El Sello Bipartido de Cartucho 442C puede instalarse sin verificar la alineación de las caras ni tocar los elementos de sellado—las caras del sello se alinean entre sí y no tienen que ser manipuladas ni modificadas. El ensamble de brida se instala alrededor del sello rotativo sin necesidad de inspeccionar la alineación de las caras. El resultado es una instalación más rápida y una confiabilidad mejorada.

Sellado Confiable durante Fluctuaciones de Presión a Vacío

El diseño patentado de rampa mantiene unidas las caras bipartidas del sello bajo condiciones de presión y vacío.



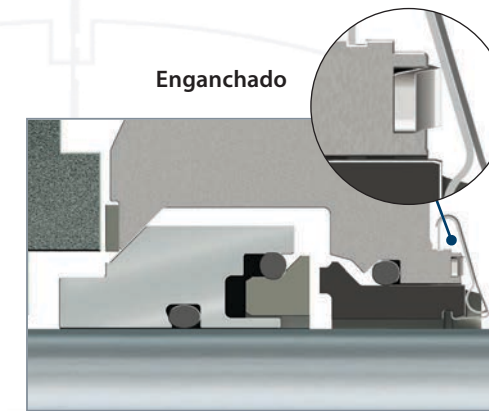
Bajo condiciones de presión, las mitades del anillo de sellado entran en contacto firme.



Bajo condiciones de vacío, la presión atmosférica actúa sobre los O-Rings, forzándolos contra las superficies inclinadas de las caras del sello.

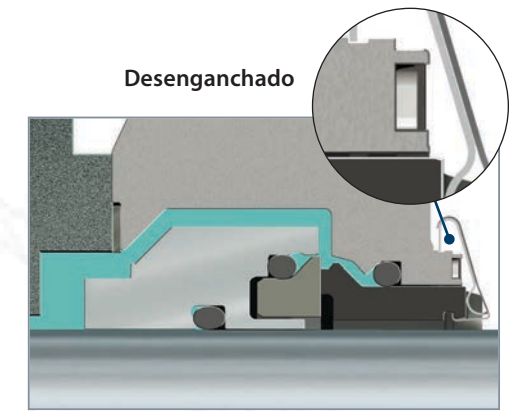
Elevador de Resorte

El 442C utiliza un mecanismo que energiza automáticamente las caras del sello al instalarse el ensamble de brida. Durante la instalación, los resortes no se energizan, minimizando los daños potenciales que pueden ocurrir en el proceso. ¡Se mejora la confiabilidad del sello bipartido!



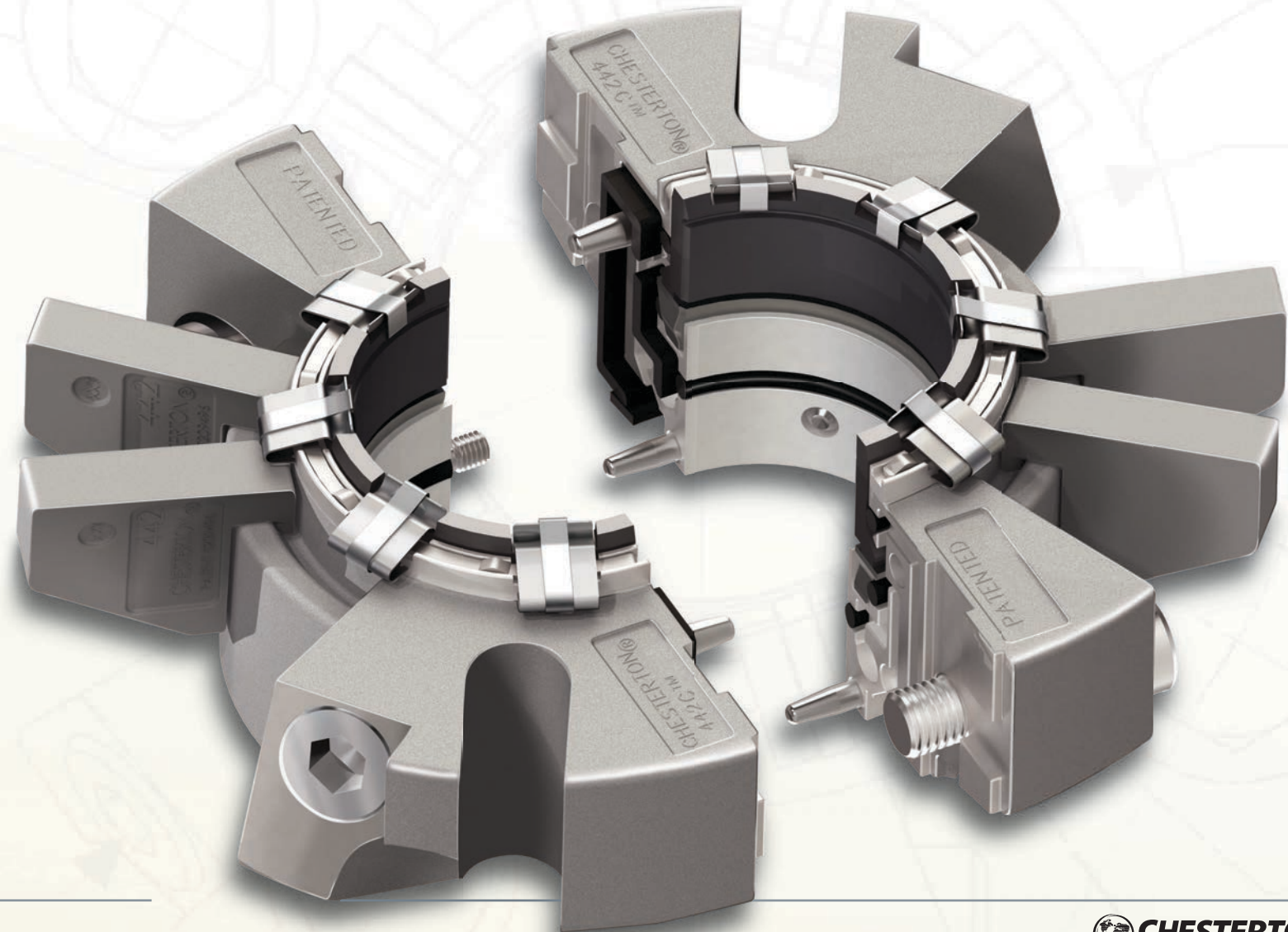
Antes de la Instalación

El elevador de resorte se engancha y retrae la cara estacionaria, proporcionando un amplio espacio entre las caras de sellado para facilitar la instalación.



Después de la Instalación

El elevador de resorte automáticamente se desengancha mientras se ensamblan las mitades de la brida, iniciando la fuerza del resorte entre las dos caras de sellado.

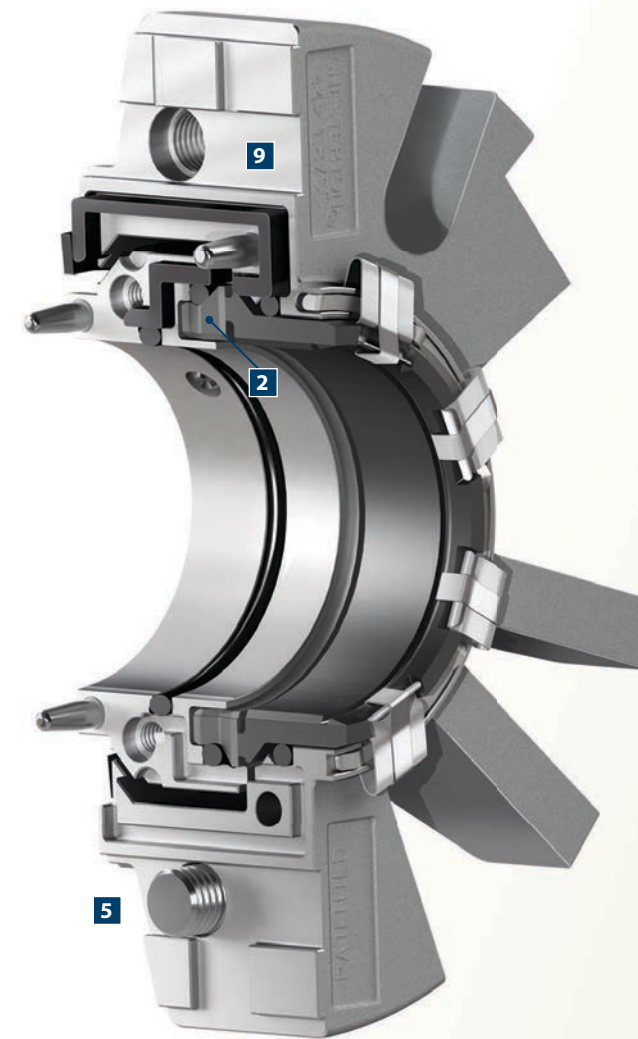
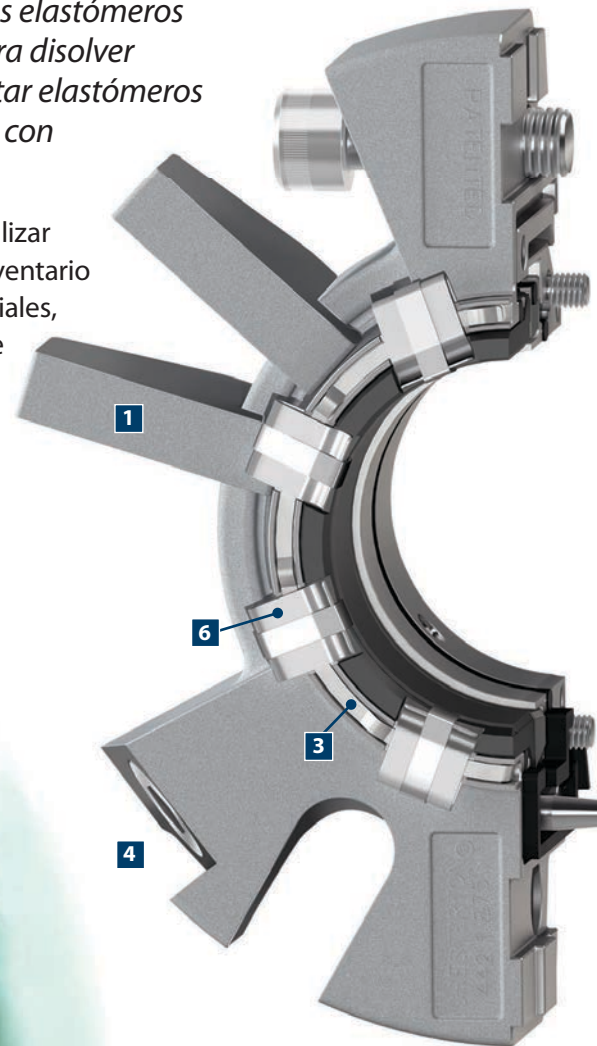


Diseño Comprobado, Rendimiento Superior

REPARACIÓN SENCILLA EN CAMPO

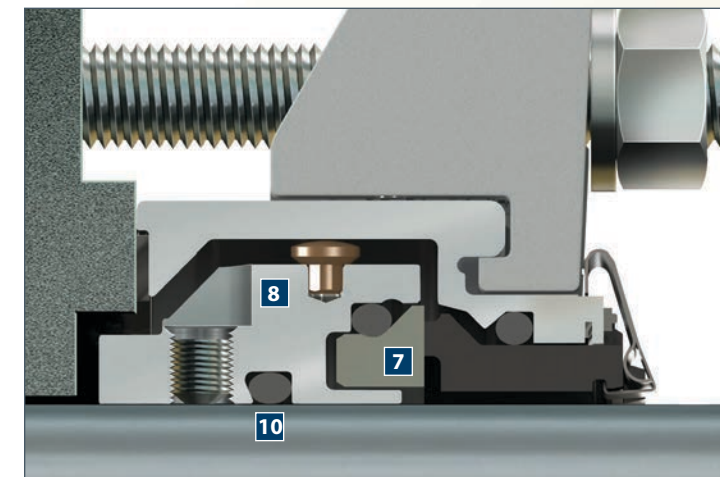
El 442C™ de Chesterton puede repararse en sitio sin eliminar los elastómeros adheridos o partes, ni tener que utilizar un solvente especial para disolver estos adhesivos. No es necesario tomar medición alguna ni cortar elastómeros para luego volver a adherirlos en posición, tal como se requiere con otros diseños de sellos bipartidos.

El diseño del Sello Bipartido 442C simplifica la reparación del sello al utilizar un juego de repuestos estándar, permitiéndole reducir los costos de inventario a fin de mantener las operaciones. No se requieren herramientas especiales, espaciadores de precisión ni otros componentes personalizados, lo que simplifica el proceso y aumenta la confiabilidad de reparación del sello.



CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS DEL SELLO BIPARTIDO 442C

- 1 Brida ajustable patentada**
Las lengüetas de la brida se ajustan para adaptarse a la posición de los pernos del equipo. Un ajuste sencillo evita los diseños de brida "bajo pedido especial" que son necesarios en el caso de otros sellos bipartidos.
- 2 Alineación de la Cara con Enclavamiento Patentada**
La tecnología avanzada de la cara de sellado ajusta con precisión las mitades de las caras para asegurar la alineación y planicidad de las caras de sellado.
- 3 Elevador de Resorte Patentado**
Permite la instalación del conjunto de la brida sin que la fuerza del resorte actúe sobre las caras del sello—elimina los daños en las caras que pueden ocurrir en los diseños convencionales de sellos bipartidos de cartucho.
- 4 Puertos de flush integrales**
Situados a una distancia de 180° entre sí y, cuando se combinan con la brida ajustable, proporcionan una máxima flexibilidad al ventilar o lavar.
- 5 Tornillos capturados patentados**
Los tornillos permanecen en las cajas del sello 442C durante el montaje y el desmontaje, facilitando la instalación.
- 6 Resortes que no se obstruyen**
Los resortes están ubicados fuera del fluido sellado para evitar las obstrucciones, manteniendo el movimiento axial del sello.
- 7 Diseño de sello balanceado**
El diseño de cara del sello hidráulicamente balanceado, modelado por computadora, genera menos calor para lograr un sellado más confiable.
- 8 Centrado automático patentado**
Los botones de centrado alinean el elemento rotativo dentro del prensaestopas del sello, permitiendo la operación de la cara del sello concéntrico.
- 9 Diseño compacto de la brida**
Cabe dentro de más equipos sin modificación o adaptación especial debido a la corta longitud axial del diseño.
- 10 Ranura de O-Ring prisionero**
Los O-Rings se retienen en ranuras únicas que permiten que los O-Rings bipartidos se mantengan en posición sin la necesidad de adhesivos ni componentes de elastómeros especiales. Simplifica la reparación e instalación del sello.



Parámetros de Operación

Tamaños	25 mm a 120 mm (1,000" a 4,750")
Presión*	710 mm (28 pulg) Hg a 30 bar g (450 psig)
Temperatura	Hasta 120°C (250°F)
Velocidad, Húmeda	Hasta 20 m/s (4000 fpm)

* Las capacidades de presión del sello dependen del fluido sellado, de la temperatura y velocidad, y de las combinaciones de las caras del sello.

Consulte a Ingeniería de Chesterton para conocer opciones adicionales de materiales, en casos de aplicaciones que excedan los parámetros de operación publicados y para necesidades de tamaños adicionales de los sellos.

Materiales de Construcción

Componente	Materiales Estándar
Caras Rotatorias	Cerámica y Carburo de Silicio Sinterizado
Caras Estacionarias	Carbono y Carburo de Silicio Sinterizado
Elastómeros	Fluorocarbono, Etileno Propileno, Tetrafluoroetileno-Propileno
Resorte	Elgiloy®
Piezas Metálicas	Acero Inoxidable 316 (EN 1.4401)

Elgiloy® es una marca comercial registrada de Elgiloy Corp.



Soluciones Globales, Servicio Local

Desde el momento de su creación en 1884, A.W. Chesterton Company ha satisfecho con éxito las necesidades críticas de una base de clientes muy diversa. Hoy en día, tal como ha sucedido siempre, los clientes cuentan con las soluciones de Chesterton para mejorar la confiabilidad de los equipos, optimizar el consumo de energía y suministrar soporte y servicio técnico a nivel local, dondequiera que se encuentren en el mundo.

Las capacidades globales de Chesterton incluyen:

- Prestar servicio a plantas en más de 100 países
- Operaciones globales de fabricación
- Más de 500 oficinas de ventas y centros de servicio técnico en todo el mundo
- Más de 1200 especialistas y técnicos locales de servicio especialmente capacitados

Visite nuestro sitio web en www.chesterton.com



Los certificados ISO de Chesterton están disponibles en www.chesterton.com/corporate/iso

Distribuido por:

Elgiloy® es una marca comercial registrada de Elgiloy Corp.

Los datos técnicos reflejan los resultados de pruebas de laboratorio y tienen como fin indicar solamente características generales. A.W. Chesterton Company renuncia a la responsabilidad de toda garantía expresa o implícita, incluso garantías de comercialización e idoneidad para un propósito o uso particular. La responsabilidad, si hay alguna, se limita únicamente al reemplazo del producto. Cualquier imagen aquí contenida es únicamente para propósitos generales ilustrativos o estéticos, y no tiene como fin divulgar ninguna información o aviso de instrucción, seguridad, manejo o uso referente a ningún producto o equipo. Consulte en las hojas de datos de seguridad, hojas de datos de productos y/o etiquetas de producto correspondientes las instrucciones sobre el uso, almacenamiento, manejo y eliminación seguros de los productos o consulte con su representante local de ventas de Chesterton.

© 2016 A.W. Chesterton Company

® Marca comercial registrada poseída y autorizada por A.W. Chesterton Company en EE. UU. y en otros países, a menos que se indique otra cosa.



A.W. Chesterton Company
860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA

Teléfono: 781-438-7000
Fax: 978-469-6528
www.chesterton.com

Form No. ES23193
442C Seal Brochure – Spanish
04/16